

SOUND' ULTRA C BOUCHONS D'OREILLES DETECTABLES JETABLES AVEC CORDE SOUND' FIT BOUCHONS D'OREILLES JETABLES

FR



Le bouchon anti-bruit est fabriqué par SOGEDESCA en conformité avec la Norme EN 352-2:2020, en mousse de polyuréthane flexible. Ces bouchons d'oreilles à usage unique, souples et hypoallergéniques sont la protection idéale pour une exposition effective de 70 à 85 dB(A).
Taille nominale : SOUND' ULTRA C: 5-11 mm
SOUND' FIT: 7-12 mm

1. IMPORTANT

Sélectionnez la protection auditive la plus adéquate en fonction du niveau sonore, des besoins de communication avec les collègues et de perception des signaux d'alarme sur le lieu de travail.

Attention: Il est important que le mode d'emploi et les recommandations soient respectés au risque que la protection soit nettement altérée.

Ne pas utiliser ces bouchons là où le cordon d'assemblage risque d'être accroché au tour de son utilisation.

Les bouchons se portent en permanence dans les zones bruyantes.

Cet article n'est pas prévu pour un autre usage et, par conséquent, il n'est pas autorisé.

2. GARANTIES

Les garanties prévues par le fabricant en ce qui concerne le produit seront considérées comme nulles et non avenues dès lors que l'utilisation et l'entretien de l'équipement ne sont pas conformes aux instructions contenues dans cette notice. Le choix et l'utilisation de cet équipement échappent au contrôle du fabricant et sont donc de la responsabilité des utilisateurs. En conséquence, la responsabilité du fabricant se limite uniquement à la qualité élevée et constante de ce produit.

3. RECOMMANDATIONS

Il est conseillé de tenter d'obtenir une atténuation plus grande que nécessaire, car une surprotection implique une plus grande incommodité pour l'utilisateur. L'effet protecteur est meilleur si on choisit un moyen qui donne seulement l'atténuation suffisante. En dessous de 70 dB(A), certaines sont utiles pour la correction d'écoulement des activités ou même la sécurité du travailleur, peuvent ne pas être audibles. Le meilleur protecteur adéquat sera efficace uniquement si est utilisé durant tout le temps d'exposition au bruit. Retirer le protecteur, même pendant une courte période de temps, réduit sérieusement la protection. Ces bouchons peuvent se détériorer sous l'effet de certaines substances chimiques. Si vous souhaitez en savoir plus, contactez le fabricant.

4. CONDITIONS DE STOCKAGE ET D'ENTRETIEN

Conservez les bouchons d'oreilles dans leur emballage d'origine, dans des conditions ordinaires de température, d'humidité et dans des lieux propres, couverts et aérés. Contrôlez régulièrement les bouchons d'oreilles avant utilisation et les remplacer si ils sont endommagés. Pour des raisons d'hygiène, mettre à la poubelle les bouchons d'oreilles jetables immédiatement après usage.

5. DONNÉES TECHNIQUES

Les bouchons se portent en permanence dans les zones bruyantes. Les valeurs d'atténuation obtenues au cours des essais officiels ont été les suivantes:

5.1. Atténuation selon la bande de fréquence:

TABLEAU D'ATTÉNUATION	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Fréquence (Hz)							
Attaque Médiane	36,5	34,2	39,1	37,8	38,6	44,9	46,2
État Type	4,7	4,5	4,8	5,8	4,0	6,4	6,2
Attaque Extrême	31,7	29,7	34,2	32,0	35,5	38,5	40,1

SOUND' FIT:	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Fréquence (Hz)							
Attaque Médiane	38,1	37,3	42,7	41,2	39,1	45,3	46,1
État Type	3,7	4,7	4,4	3,7	4,5	5,7	4,4
Attaque Extrême	32,5	32,5	37,7	36,8	34,6	40,9	41,7

5.2. Atténuation selon fréquences Hautes-Moyennes-Basses

SOUND' ULTRA C: Hautes (H)=36 dB - Moyennes (M)=33dB - Basses (L)=32dB

SOUND' FIT: Hautes (H)=38 dB - Moyennes (M)=37dB - Basses (L)=35dB

5.3. Valeur de Réduction du Bruit:

SOUND' ULTRA C: SNR = 36 dB / SOUND' FIT: SNR = 39 dB

Ces atténuations sont obtenues si: - Les bouchons sont placés de façon correcte et conservés selon les instructions de ce manuel. - Ils sont examinés régulièrement et remplacés dès qu'ils sont abîmés.

Si ces recommandations ne sont pas suivies, la protection que ces bouchons fournissent perdra beaucoup de son efficacité.

7. MODE D'EMPLOI

1. Avec les mains propres, modeler entièrement le bouchon d'oreille de manière à former un petit cylindre.

2. Placer le bouchon sur la tête et soulever l'oreille d'un haut. Insérer le bouchon à l'intérieur du canal auditif.

3. Attendez 30 à 40 secondes jusqu'à ce que le bouchon prenne forme dans le canal auditif.

Bien placer le bouchon dans l'oreille. Si les bouchons ne sont pas placés correctement, les retirer puis les réinsérer dans les oreilles.

Retirer des bouchons: Tourner légèrement le bouchon puis le retirer délicatement vers l'extérieur.

SOUND' ULTRA C CORDED DISPOSABLE DETECTABLE EARPLUGS SOUND' FIT DISPOSABLE EARPLUGS

EN



Anti-noise earplugs are manufactured by SOGEDESCA in accordance with EN 352-2:2020 Standard, made of flexible polyurethane foam. These soft, hypo-allergenic single-use earplugs are the ideal protection for an effective exposure of 70 to 85 dB(A).
Size Range : SOUND' ULTRA C: 5-11 mm
SOUND' FIT: 7-12 mm

1. PLEASE NOTE

Select the most suitable hearing protection based on the noise level, the need to communicate with colleagues and alarm detection in the workplace.

Caution: It is important that the user instructions and recommendations are followed or the protection may be significantly altered.

Don't use these earplugs in places or situations in which the cord tying them together could get snagged while in use.

The earplugs are worn continuously in noisy areas.

Not intended for any other use, and is therefore prohibited.

2. GUARANTEES

The guarantees provided by the manufacturer with regard to the product will be considered null and void if the use and maintenance of the equipment is not carried out in accordance with the instructions contained in this manual. The choice and use of this equipment are beyond the control of the manufacturer and are, therefore, the responsibility of the user. Consequently, the manufacturer's liability is limited solely to the consistently high quality of the product.

3. RECOMMENDATIONS

Do not try to block more noise than necessary, because overprotection means greater discomfort for the user. The protective effect is better if you choose a means that only provides adequate noise blocking. Below 70 dB(A), some sounds may not be perceptible that are useful to perform tasks correctly or even for the worker's safety. The best hearing protector is only effective if worn for the entire length of the noise exposure. Removing the protector, even for a very short period of time, seriously reduces the protection. These plugs can deteriorate as a result of certain chemicals. For further information, please contact the manufacturer.

4. STORAGE CONDITIONS AND MAINTENANCE

Store the earplugs in their original packaging, in a clean, covered and ventilated place, and in normal temperature and humidity conditions. Regularly inspect the earplugs before use and replace them if damaged. For hygiene purposes, throw away the disposable earplugs immediately after use.

5. TECHNICAL DATA

The earplugs should be worn continuously in noise zones. The noise damping levels obtained in official tests were as follows:

5.1. Noise damping by frequency range:

SOUND' ULTRA C:	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Frequency (Hz)							
Median Attenuation	36,5	34,2	39,1	37,8	38,6	44,9	46,2
Standard Deviation	4,7	4,5	4,8	5,8	4,0	6,4	6,2
Attenuation Extreme	31,7	29,7	34,2	32,0	35,5	38,5	40,1

SOUND' FIT:	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Frequency (Hz)							
Median Attenuation	38,1	37,3	42,7	41,2	39,1	45,3	46,1
Standard Deviation	3,7	4,7	4,4	3,7	4,5	5,7	4,4
Attenuation Extreme	32,5	32,5	37,7	36,8	34,6	40,9	41,7

5.2. Damping in High-Medium-Low Frequencies

SOUND' ULTRA C: High (H)=36 dB - Medium (M)=33dB - Low (L)=32dB

SOUND' FIT: High (H)=38 dB - Medium (M)=37dB - Low (L)=35dB

5.3. Noise Reduction Ratio:

SOUND' ULTRA C: SNR = 36 dB / SOUND' FIT: SNR = 39 dB

These damping values may only be obtained if the earplugs - Are properly fitted and maintained in accordance with the instructions given in this manual. - Are inspected regularly and replaced if damaged.

Failure to comply with these recommendations may result in a significant reduction in the effectiveness of the earplugs.

7. METHOD OF USE

1. With clean hands, completely mold the earplug until it forms a small cylinder.

2. Reach your arm over your head and pull your ear upwards. Insert the earplug inside the ear canal.

3. Wait 30 to 40 seconds until the shape of the earplug adapts to the ear canal.

Correctly insert the earplug in the ear. If the earplugs are not inserted correctly, take them out and insert them again in the ears.

To remove the earplugs: Gently twist the earplugs, carefully pulling it outwards.

SOUND' ULTRA C TAPONES DE UN SOLO USO DETECTABLES CON CORDÓN SOUND' FIT TAPONES DE UN SOLO USO

ES



Fabricados por SOGEDESCA conforme a la Norma EN 352-2:2020, en espuma de poliuretano flexible. Estos taponos para los oídos de un solo uso, suaves e hiporregénicos son la protección ideal para una exposición efectiva de 70 a 85 dB(A).
Talla Nominal : SOUND' ULTRA C: 5-11 mm
SOUND' FIT: 7-12 mm

1. IMPORTANTE

Selecciona la protección auditiva más adecuada en función del nivel sonoro, las necesidades de comunicarse con los compañeros y de percibir las señales de alarma en el lugar de trabajo.

Atención: Es importante que se respeten las instrucciones de uso y las recomendaciones para evitar que la protección quede alterada definitivamente.

No utilices estos taponos en lugares o situaciones en que el cordón que los une pueda engancharse durante su uso.

Los taponos se llevan puestos continuamente en áreas ruidosas.

No está previsto para cualquier otro uso, y por lo tanto, no está permitido.

2. GARANTÍAS

Las garantías dadas por el fabricante con respecto al producto serán nulas en caso de que el uso y mantenimiento del equipo no se efectúe de acuerdo a las indicaciones contenidas en estas instrucciones. La elección y utilización de este equipo está fuera del control del fabricante y son por tanto, responsabilidad del usuario. En definitiva, la responsabilidad del fabricante se limita únicamente a que el producto tenga una calidad alta y constante.

3. RECOMENDACIONES

No se aconseja intentar conseguir una atenuación mayor a la necesaria, porque una sobrepotección implica más incomodidad para el usuario. El efecto protector es mejor si se elige un medio que aporte solamente la atenuación suficiente. Por debajo de los 70 dB(A), pueden dejar de percibirse algunos sonidos útiles para la correcta ejecución de las tareas o incluso para la seguridad del trabajador. El mejor protector auditivo solamente será eficaz si se utiliza durante todo el tiempo que dure la exposición al ruido. Retirar el protector, aunque sea durante un breve periodo de tiempo, reduce seriamente la protección. Estos taponos pueden deteriorarse bajo el efecto de ciertas sustancias químicas. Si necesitas más información, ponte en contacto con el fabricante.

4. CONDICIONES DE ALMACENAJE Y MANTENIMIENTO

Conservar los taponos en su embalaje original, en condiciones normales de temperatura y humedad, en un lugar limpio, a cubierto y ventilado. Inspeccionar los taponos con regularidad antes de su utilización y cambiarlos si están dañados. Por motivos de higiene, tirar a la basura los taponos desechables inmediatamente después de su uso.

5. DATOS TÉCNICOS

Los taponos se llevan puestos continuamente en áreas ruidosas. Los valores de atenuación conseguidos en las pruebas oficiales, han sido:

5.1. Atenuación por bandas de frecuencia:

SOUND' ULTRA C:	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Tabla de Atenuaciones							
Atenuación Media	36,5	34,2	39,1	37,8	38,6	44,9	46,2
Desviación estándar	4,7	4,5	4,8	5,8	4,0	6,4	6,2
Protección mínima	31,7	29,7	34,2	32,0	35,5	38,5	40,1

SOUND' FIT:	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Tabla de Atenuaciones							
Atenuación Media	38,1	37,3	42,7	41,2	39,1	45,3	46,1
Desviación estándar	3,7	4,7	4,4	3,7	4,5	5,7	4,4
Protección mínima	32,5	32,5	37,7	36,8	34,6	40,9	41,7

5.2. Atenuación en frecuencias Altas-Medias-Bajas

SOUND' ULTRA C: Altas (H)=36 dB - Medias (M)=33dB - Bajas (L)=32dB

SOUND' FIT: Altas (H)=38 dB - Medias (M)=37dB - Bajas (L)=35dB

5.3. Valor de la Reducción del Ruido:

SOUND' ULTRA C: SNR = 36 dB / SOUND' FIT: SNR = 39 dB

Estas atenuaciones se consiguen si los taponos: - Se colocan adecuadamente y se mantienen según las instrucciones de este manual. - Se inspeccionan regularmente, cambiándolos si se han dañado.

Si no se siguen estas recomendaciones la protección que estos taponos proporcionan reducirá notablemente su efectividad.

7. MODE DE USO

1. Con las manos limpias, modelar completamente el tapón hasta formar un pequeño cilindro.

2. Colocar el brazo por encima de la cabeza y levantar la oreja desde arriba. Insertar el tapón en el interior del canal auditivo.

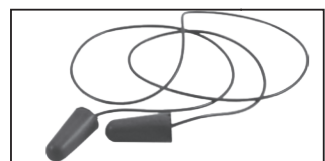
3. Esperar entre 30 y 40 segundos hasta que la forma del tapón se adapte al canal auditivo.

Colocar bien el tapón en el oído. Si los taponos no se colocan correctamente, hay que retirarlos y volver a insertarlos en los oídos.

Para retirar los taponos: Girar ligeramente el tapón y tirar delicadamente de él hacia el exterior.

OPSIAL®

SOUND' ULTRA C
SOUND' FIT



L SOUND' ULTRA C (P702LGD, Codag: 65838257)



SOUND' FIT (P702LGC, Codag: 65838249)

EN 352-2:2020

CE 2834

Regulation (EU) 2016/425

ORGANISME DE CERTIFICATION / NOTIFIED BODY:

Module B, Module C2:
CCQS Certification Services(NB No.2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown,
Dublin15, D15 AKK1, Ireland

OPSIAL®

www.episafinderfr
www.opsial.com
Declaration UE de conformité /
EU Declaration of Conformity

SOGEDESCA: Société de Gestion de Services Communs du
Groupe Descours & Cabaud - 10, rue Général Plessier - BP 2440
69212 LYON CEDEX 02 FRANCE - Tél: 04 72 40 85 85 - IS 9001
SGSJCS AQU.0051

